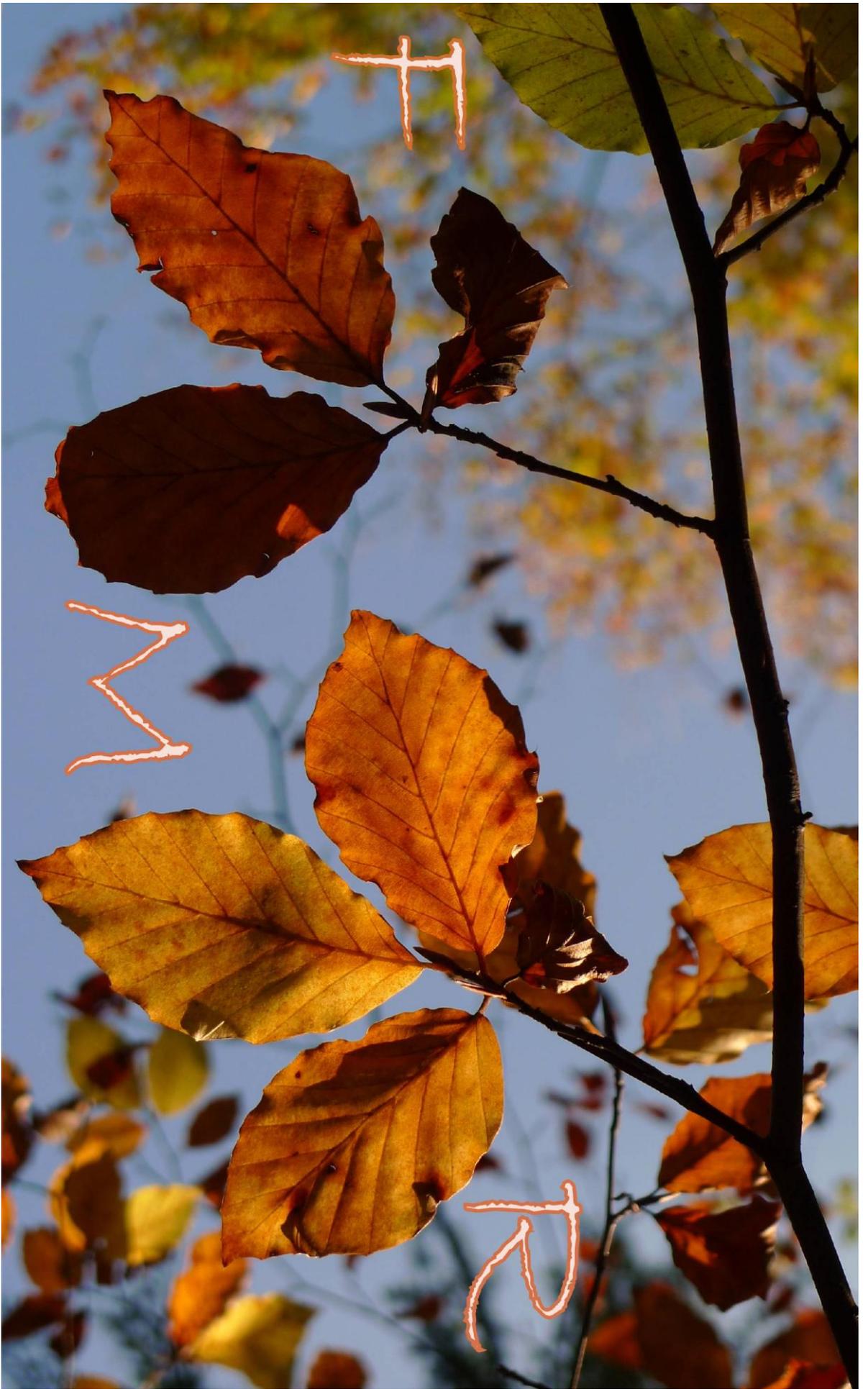


# INFORMOGOZ



Novembre 2015

# Devine combien si t'es devin...

Bonjour vous toutétousse ! 5 fûtes-vous cette fois-ci à nous donner la bonne réponse lors du dernier concours, et il s'agissait de la b, à savoir que cette porte **mystérieuse** était bien celle de l'Areyna, qui nous l'espérons s'ouvrira un jour sur autre chose que des **boules de gomme**.... Et nous savons que ce n'est pas la volonté qui manque de la part de l'association qui s'est créée pour le projet !

En attendant,  
il nous faut  
un ou une  
gagnante :  
alors, M et B  
d G,  
abracadabra,  
et c'est ....  
Cédric  
Perrenoud  
qui recevra le  
bon de 10  
balles au  
magasin du  
village, que nous remercions pour son sponsoring ainsi que bien sûr la SDV !



Bravo à Cédric et à vousôtres participantalons d'hivertoussoudin !

Prochain concours : vous voyez la photo.... Eh bien voici ce que nous vous demandons : en dessus de la photo, il y a une plaquette rouge, on la voit pas évidemment, avec deux chiffres (il s'en faut de peu) dessus. Quels sont ces deux chiffres ? Si vous trouvez le bâtiment, fascuit biscuit, vous verrez que ce ne sont pas des huit !

Nous vous attendons nombreux pour vos réponses, bien joué de jouer !

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

La réponse: .....

À renvoyer, jusqu'au 15 octobre 2015, à :

Laurent Sudan

Rte de Farvagny 10

1696 Vuisternens-en-Ogoz

ou par e-mail à :

[informogoz@vuisternens-en-ogoz.ch](mailto:informogoz@vuisternens-en-ogoz.ch)

✂ Coupon réponse :  
.....

## Le Billet

F M R

Telles sont les lettres découpées entre les feuilles de la page de couverture sur fond de ciel.  
Mais au fait, qu'est-ce que cela veut dire ? Est-ce

Fais-moi rire ?  
Feuilles magiques retombent ?  
FM radio ?  
Fameux marrons ronds ?  
Frotte mes reins ?  
Fends mes rondins ?  
Forme mes rides ?  
Forêt malade meurt ?  
Famille mutilée recomposée ?  
Frères malgré ratures ?  
Feu mes rands-parents ?  
François Mitterrand revient ?  
Fusil mitrailleuse roquette ?  
Fermer machines radio actives ?  
Fou mais royal ?  
Fa mi ré ?  
Fais-moi râler ?  
Façonne mon radeau ?  
Fabrique mes rêves ?  
Farte mes rollers ?  
Fige mes rotules ?  
Finis mon rosbif ?  
Félicite-moi radieusement ?

F M R...

...Comme ça se lit, comme ça salit, comme ça se vit, comme ce mois de novembre, comme ce jour, cette heure, cette seconde. Belle lecture à toutes et tous.

N'eau-vembre (avec participation de Mu-Jean)

Des réactions, lettres, articles, reportages ou annonces à nous faire parvenir ?

Dernier délai pour les annonces : **15 du mois !**

**Contact :**

[informogoz@vuisternens-en-ogoz.ch](mailto:informogoz@vuisternens-en-ogoz.ch)

ou

« Inform'Ogoz »

Laurent Sudan

Rte de Farvagny 10

1696 Vuisternens-en-Ogoz

**La rédaction :**

Christina Aebi

Dona Lise

Laurent Sudan

Cédric Delon

**Parution du journal :**

10 parutions par an.

Distribution chaque mois entre le 28 et le 3 du mois suivant, sauf les mois de juillet et décembre.

En cas de non réception du journal après le 5 du mois suivant (sauf pour les mois de janvier et d'août où il n'y a pas de parution), contacter la rédaction de l'Inform'Ogoz.

**Nombre de tirages :**

445 exemplaires

**Abonnements :**

Vous quittez la commune mais voulez garder un contact avec celle-ci ? N'hésitez pas, abonnez-vous au prix de 25.-, inscription auprès du comité de rédaction.

# Sommaire

Le Billet.....	3
Dates à retenir .....	5
Clin d'œil de la rédaction .....	6
Informations communales.....	7
Pro Senectute .....	8
SRG SSR.....	9
Croix-Rouge fribourgeoise.....	11
Garage R. Piccand .....	17
SDV - Fêtes de l'Avent 2015.....	19
Petites annonces.....	20
Passage du Saint-Nicolas .....	21
Concert "Elles en C" .....	22
Le Choeur-Mixte.....	23
Ski-Club Gibloux.....	24
Amicale de la pétanque d'Ogoz.....	26
Savonnerie Catillon .....	27
Alice Création Décor.....	28
Vuisternens-en-Jeux .....	29
SDV - Exposition de champignons.....	30
Ma lady chronique.....	33
SDV - Expo de champignons (photos).....	36

## Dates à retenir

<b>08.11.2015</b>	Votations!
<b>11 &amp; 12.2015</b>	Fêtes de l'Avent 2015 (s'annoncer jusqu'au 07.11.2015).
<b>13.11.2015</b>	Assemblée de l'amicale de pétanque d'Ogoz.
<b>15.11.2015</b>	Paroisse et Choeur-Mixte : remise de médaille.
<b>21.11.2015</b>	Vuisternens-en-Jeux.
<b>21, 22, 28 &amp; 29.11.2015</b>	Concert "Elles en C".
<b>27.11.2015</b>	Assemblée du Ski-Club à la Ferme du Biolley.
<b>05, 11, 12 &amp; 19.12.2015</b>	Fêtes de l'Avent (avec la montée au flambeau le 12).
<b>05 &amp; 06.12.2015</b>	Passage du Saint Nicolas.
<b>08.12.2015</b>	Fête de Noël de la savonnerie Catillon.
<b>Jusqu'au 13.12.2015</b>	Exposition de peinture d'Albert Sauter à Payerne.
<b>27, 28 &amp; 29.12.2015</b>	Journées à ski du Ski-Club.
<b>06.2016</b>	Solstice SBFG (actuellement à la recherche de bénévoles).

## Clin d'œil de la rédaction

Ces deux derniers mois, il y a eu beaucoup d'affiches au bord des routes, avec des femmes, des hommes, des lettres et des numéros de listes, nous avons pu le remarquer. Mais celle que nous avons vue entre Farvagny et



Vuisternens était **unique** à ma connaissance. Et pas bête du tout (bête est le mot approprié). C'était écrit : LEV AT. Et non comme sur tant d'autres : LE RAT.



Je pense que Monsieur Levrat aurait souhaité que LE RAT se LEVAT\* et que nous allussions\* tous voter pour accomplir notre devoir civique !

De toutes façons c'est fait maintenant... et pour ceux qui ont raté

le coup (ceux qui ont biffé le R en faisaient-ils partie ?) vous pourrez vous rattraper le 8 novembre, et là on compte sur vous !

\*= imparfait du subjonctif

# Informations communales

## La population

### Les arrivées :

David Piller, Maison Neuve 2

Amar Terdjemane, rte de Romanoche 7

Hatef Kebbaci, rte de Romanoche 7

Claudia et Michael Gay des Combes, rte de Romanoche 1

Anabela Pereira Sa Rodrigues, rte de Rueyres 7

Sandra Mivelaz et Yann Cluvigi, rte de la Vuisterna 8

Julian Röthlisberger, imp. de l'Abbaye 10

### Les mariages :

Samuel et Amalia Fernandes de Oliveira, rte de Villarlod 87

## Population légale au 31 décembre 2014

Information reprise de l'ordonnance cantonale indiquant les effectifs au 31 décembre 2014 de la population dite « légale » des communes du canton de Fribourg

COMMUNES	31.12.2010	31.12.2011	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2014
<b>Vuisternens-en-Ogoz</b>	<b>845</b>	<b>859</b>	<b>938</b>	<b>975</b>	<b>975</b>
Corpataux-Magnedens	1160	1193	1237	1264	1296
Farvagny	2093	2114	2130	2168	2215
Hauterive	2178	2226	2268	2367	2407
Rossens	1222	1248	1242	1254	1293
Le Glèbe	1123	1164	1189	1238	1246
<b>Total</b>	<b>8621</b>	<b>8804</b>	<b>9004</b>	<b>9266</b>	<b>9432</b>

## Société des Remontées Mécaniques La Berra (SRM)

### Bons gratuits

Notre commune a participé au financement de la construction du télémixte. En guise de remerciements pour notre soutien, la SRM La Berra a mis à disposition des habitants de notre commune des bons de « transport d'été » gratuits, valables jusqu'en 2018.

De nombreux bons sont encore disponibles et les personnes intéressées sont invitées à venir les retirer auprès de notre administration communale d'ici au **30 novembre 2015**. Cette offre a été proposée en 2014 et 2015. **Elle ne sera pas reconduite en 2016.**

## Facturation de la consommation eau et eaux usées 2015

Nous vous informons que la facturation concernant l'eau et les eaux usées pour l'année 2015 se produira dans le courant janvier 2016. Les relevés de compteurs doivent tout de même être effectués en 2015, nous comptons sur la collaboration de chaque propriétaire pour remettre à l'administration communale, le formulaire de relevé adressé dernièrement, d'ici au 15 novembre 2015.

## Installation d'un jacuzzi

Nous nous permettons de vous rappeler les exigences en matière d'énergie pour l'installation d'un **jacuzzi**.

Les piscines et jacuzzis sont soumis aux mêmes exigences énoncés dans l'article 21 du règlement sur l'énergie (art. 18 loi sur l'énergie).

Selon cet article, **les jacuzzis et piscines installés à l'extérieur doivent être chauffés à 100% par des énergies renouvelables** (ou des rejets de chaleur inutilisable autrement). L'installation d'une pompe à chaleur est également possible si le bassin est équipé d'une couverture thermique. En outre, les jacuzzis et piscines installés à l'intérieur doivent être chauffés au minimum 50% par des énergies renouvelables (ou des rejets de chaleur inutilisables autrement).

L'installation d'un jacuzzi chauffé 100% électrique est donc clairement interdite.

Nous vous rappelons également que l'installation d'un jacuzzi est soumise à une demande de permis de construire.



### **12 ième Service de déclaration d'impôts**

Avez-vous besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôt ?  
Voulez-vous être sûr de n'oublier aucune déduction ?

Remplir la déclaration d'impôt n'est plus une corvée !

Pro Senectute canton de Fribourg remplit votre déclaration d'impôt par le biais de collaboratrices/teurs compétents et discrets.

Pour qui ? Personnes âgées 60 ans et plus domiciliées dans le canton de Fribourg

Où ? Près de chez vous ou chez Pro Senectute à Fribourg

Quand ? Du 25 janvier 2016 au 4 avril 2016

Frais ? Fr. 50.00 pour 1 déclaration à 1 heure + Fr. 20.00 pour chaque ½ heure suppl.

Cette offre s'adresse aux personnes avec une déclaration d'impôt simple (pas d'immobiliers loués, pas de titres).

#### **Renseignements et rendez-vous**

Pro Senectute, Passage du Cardinal 18, 1700 Fribourg, Tél. 026 347 12 40

Heures d'ouverture 8.00-11.30 / 13.30-17.00

---

## TNT: communication importante concernant la réception par antenne des programmes TV SSR

Zurich, octobre 2015

**Suite à une nouvelle attribution des fréquences en Suisse, la SSR doit changer la fréquence d'émission terrestre (TNT) de la région de l'Arc jurassien en fonction des données indiquées ci-dessous. Elle en profitera pour optimiser la performance de son réseau.**

**Emetteurs:** Bantiger, L'Auberson, Biel Magglingen, Les Breuleux, La Brévine, Chevenez, Chasseral, La Chaux-de-Fonds, Charmey, Courtemaître, Delémont, Fontanezier, Fribourg Cordast, Gibloux, Les Hauts-Geneveys, Ins Schaltenrain, Le Locle, Montmagny, Moron, Moudon, Moutier, Montsevelier, Les Ordon, Porrentruy, Roc-Montès, Roches, La Sagne, Saignelégier, Sonceboz Soyhières, Souboz, St-Sulpice, St-Ursanne, Villeret, Val de Travers, Fribourg

### Programme (bouquet pour la Suisse romande)



**Changement de fréquence:** du canal 56 au canal 30 et optimisation de la performance

**Date:** mars 2016, interruption de la desserte: maximum 3 heures

---

Le changement de fréquence ne concerne que les téléspectateurs des régions concernées qui reçoivent les programmes de la SSR par antenne extérieure. Il sera annoncé par un texte affiché à l'écran. Ce message d'avertissement sera diffusé plusieurs fois par jour, la semaine précédant le changement de fréquence.

Les téléspectateurs qui verront s'afficher cette communication devront reprogrammer leur téléviseur ou leur boîtier de réception sur le nouveau canal, ou lancer une recherche des chaînes. La puissance d'émission sera légèrement réduite suite au changement de fréquence. Selon nos calculs, la bonne desserte de votre région reste garantie, à condition que l'antenne extérieure soit correctement installée.

Si vous deviez constater des problèmes de réception après le changement de fréquence, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou contactez-nous:

Centre clientèle Distribution SRG SSR: 0848 88 44 22 (tarif local)  
Heures d'ouverture: du lundi au vendredi (8 h 30 - 20 h 00) ou par e-mail à : [helpdesk@broadcast.ch](mailto:helpdesk@broadcast.ch)

Toutes les informations sur la diffusion et la réception des programmes radio et tv de la SSR figurent sous [www.broadcast.ch](http://www.broadcast.ch).

**SRG SSR**  
**Distribution**  
**Communication et Centre clientèle**





## SERVICE D'AIDE AUX FAMILLES

**Aide aux proches** : Un service d'accompagnement pour relayer les proches de personnes âgées et/ou malades ou en fin de vie

- Vous soignez votre conjoint, vos parents ?
- Vous êtes sollicité(e) en continue
- Vous avez besoin de répit car vous sentez la responsabilité qui vous pèse ?

Notre service est là pour vous aider et vous soulager en vous remplaçant pour quelques heures auprès de la personne âgée et/ou malade ou en fin de vie. Sur simple appel, une auxiliaire de santé CRS, formée et expérimentée, prend en charge votre parent à son domicile, veille à son bien-être et sa sécurité, l'aide à se mobiliser, lui prépare le repas, le stimule par des activités, l'emmène en promenade, etc.

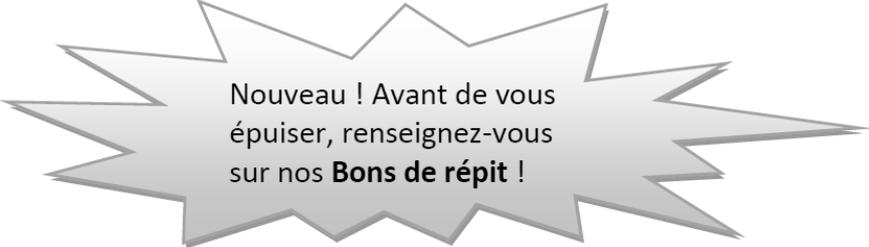
L'aide aux proches est un service indépendant mais complémentaire des services d'aide et de soins à domicile.

### Renseignements et demandes :

Du lundi au vendredi de 7h30 à 11h30 au 026 347 39 79 ou [aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch](mailto:aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch).

### Bon à savoir :

- Nos tarifs se calculent en fonction du revenu et de la fortune de la personne que nous allons encadrer.
- Les personnes ayant droit aux prestations complémentaires de l'AVS peuvent demander le remboursement.



Nouveau ! Avant de vous épuiser, renseignez-vous sur nos **Bons de répit** !

### **Habiter et Aider** : un projet de logement intergénérationnel

- Vous êtes retraité/e, vous avez une chambre à disposition dans votre logement et besoin d'un peu de compagnie et d'aide au quotidien ?
- Vous êtes étudiant/e et recherchez un logement et aimée le contact avec les personnes âgées ?

Nous réunissons les bonnes personnes pour une cohabitation entre étudiants/es et personnes âgées afin de renforcer le lien entre les générations. En lieu et place d'un loyer, la cohabitation se fait sur un échange de services convenus d'avance. La Croix-Rouge met en contact les personnes intéressées, les aide à définir leurs besoins et leur attentes et garde un contact avec elles pendant toute la durée de la cohabitation.

### Renseignements et demandes :

Du lundi au vendredi de 7h30 à 11h30 au 026 347 39 79 ou [habiter.aider@croix-rouge-fr.ch](mailto:habiter.aider@croix-rouge-fr.ch)

## ***Chaperon Rouge, service de garde d'enfants à domicile* : Un soutien efficace aux familles en cas d'urgence, de maladie, ou de situation exceptionnelle.**

- Vous avez un enfant malade et vous travaillez?
- Vous avez un enfant et vous devez vous absenter en urgence?
- Vous avez un enfant et vous êtes malade / hospitalisé?
- Vous avez un enfant et votre solution de garde habituelle ne fonctionne pas?

N'hésitez pas à faire appel à notre service ! Sur simple appel et dans les 4h qui suivent votre appel, une garde d'enfant du Chaperon Rouge se rend à votre domicile pour rendre en charge votre enfant, veiller à son bien-être et à sa sécurité, lui donner les médicaments prescrits, préparer son repas, jouer et l'occuper.

Nos collaboratrices sont recrutées avec soin, elles sont professionnelles, motivées et reçoivent une formation spécifique.

### **Renseignements et demandes**

Lundi-vendredi : 07h30 - 11h30 au 026 347 39 49

Dimanche - jeudi : 20h00 - 21h00 au 076 347 39 49 (uniquement pour les urgences du lendemain matin)

[chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch](mailto:chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch).

### **Bons à savoir**

- Nos tarifs sont définis en fonction du revenu brut des parents par mois
- Certaines entreprises du canton offrent cette prestation à leurs employés lorsqu'ils ont un problème ponctuel de garde d'enfants
- Pas de mission de moins de 3h

---

## ***Baby-sitting* : pour les sorties du soir ou du week-end.**

- Vous souhaitez trouver un ou une baby-sitter pour s'occuper occasionnellement de vos enfants en toute confiance?

Nous vous proposons une liste de jeunes baby-sitters formées par la Croix-Rouge fribourgeoise. Cette liste est réservée exclusivement aux membres de la Croix-Rouge fribourgeoise qui s'acquittent d'une cotisation annuelle (montant libre).

Prenez contact au **026 347 39 40** ou [baby-sitting@croix-rouge-fr.ch](mailto:baby-sitting@croix-rouge-fr.ch) et recevez notre liste !

---

Croix-Rouge fribourgeoise Service Aide à la famille

Rue G.-Techtermann 2

Case postale 279

1701 Fribourg

026 347 39 79/49

[www.croix-rouge-fr.ch](http://www.croix-rouge-fr.ch)

### Ce service existe...

- pour vous remplacer dans vos tâches auprès d'un proche malade et/ou âgé
- pour vous remplacer en cas d'absence, vacances, maladie ou autres
- pour vous aider au retour à domicile après un séjour à l'hôpital

N'hésitez pas à nous contacter afin d'évaluer vos besoins et de trouver ensemble la solution la plus adéquate. Nos prestations ne sont pas reconnues par les caisses maladies.

**026 347 39 79 de 7h30 à 11h30**

### Für wen ist dieser Dienst?

- Wir entlasten Sie in der Betreuung eines kranken und/oder betagten Angehörigen
- Wir ersetzen Sie während Ihrer Abwesenheit, Ferien, im Krankheitsfall usw.
- Wir unterstützen Sie nach einem Spitalaufenthalt

Kontaktieren Sie uns, damit wir Ihre Bedürfnisse evaluieren und gemeinsam die beste Lösung finden können. Unsere Leistungen werden nicht von den Krankenkassen übernommen.

**026 347 39 79 7.30 bis 11.30 Uhr**



### Contact / Kontakt :

#### Aide aux proches Entlastungsdienst für Angehörige

Croix-Rouge fribourgeoise  
Freiburgisches Rotes Kreuz  
Rue G.-Techtermann 2  
Case postale 279  
1701 Fribourg - Freiburg  
026 347 39 79

[aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch](mailto:aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch)  
[entlastungsdienst@croix-rouge-fr.ch](mailto:entlastungsdienst@croix-rouge-fr.ch)

[www.croix-rouge-fr.ch](http://www.croix-rouge-fr.ch)

**Croix-Rouge fribourgeoise**  
**Freiburgisches Rotes Kreuz**  
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

**Croix-Rouge fribourgeoise**  
**Freiburgisches Rotes Kreuz**  
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse



# Aide aux proches Entlastungsdienst für Angehörige

**”Aide aux proches est un service qui permet aux personnes malades et/ou âgées de préserver le plus possible leur indépendance dans leur environnement familial”**

### Conseils et orientation

Nos collaboratrices compétentes sont à votre écoute et vous informent sur toutes les questions liées à la prise en charge des personnes malades et/ou âgées à domicile.



**”Dank dem Entlastungsdienst für Angehörige können kranke und/oder betagte Personen so lange wie möglich in ihrem gewohnten Umfeld wohnen bleiben”**

### Beratung und Information

Unser geschultes Personal ist für Sie da und hilft Ihnen, Antworten auf Ihre Fragen rund um die Betreuung von kranken und/oder betagten Personen zu finden.

### Présence et accompagnement

Il est important que les personnes malades et/ou âgées soient entourées par du personnel qualifié. Nos auxiliaires de santé disposent d'une formation et d'une expérience permettant une prise en charge de qualité.

- Accompagnement par des auxiliaires de santé CRS
- Ecoute et présence sécurisante
- Préparation de repas
- Aide pour l'habillement et la petite toilette/coiffure
- Soins de bien-être et de détente (manucure, pédicure, massages de confort, etc.)
- Promenades et excursions
- Aides pratiques : arroser des fleurs, achats, etc.

### Betreuung und Präsenz

Es ist wichtig, dass kranke und/oder betagte Personen durch qualifiziertes Personal betreut werden. Unsere Pflegehelferinnen verfügen über die notwendige Ausbildung und Erfahrung, um eine qualitativ hochstehende Betreuung zu garantieren.

- Betreuung durch Pflegehelferinnen SRK
- Zuhören und Anwesenheit, welche Sicherheit vermittelt
- Zubereitung von Mahlzeiten
- Hilfe beim Ankleiden, Frisieren
- Schönheits- und Entspannungspflege (Maniküre, Pediküre, Entspannungsmassagen usw.)
- Spaziergänge und Ausflüge
- Praktische Hilfen im Alltag: Blumen gießen, Einkäufe usw.

### Formation et cours pour les proches

Nous organisons des cours pour les proches afin de répondre aux questions fréquentes comme les techniques pour la mobilisation, les soins de base, l'organisation de la prise en charge d'un parent, etc.



### Weiterbildung und Kurse für Angehörige

Wir organisieren Kurse für Angehörige rund um das Thema „Pflege zu Hause“ wie die Techniken zur Mobilisierung, die Grundpflege, die Organisation einer Betreuung usw.

*Nous prenons en charge les enfants entre 0 et 12 ans*

→ **026 347 39 49**

## Comment ça marche ?

- 1 Vous annoncez vos problèmes à notre centrale téléphonique au **026 347 39 49**.
- 2 Du lundi au vendredi, **une personne est mise à votre disposition, au plus tard dans les quatre heures** qui suivent votre appel.
- 3 Votre enfant est alors entouré pour son bien-être, ses médicaments, repas et jeux, en fonction des indications données par les parents.
- 4 Notre aide se termine lorsque vous êtes en mesure de reprendre le relais.

## Wie funktioniert der Dienst?

- 1 Sie melden uns Ihre Bedürfnisse telefonisch unter der Nummer **026 347 39 49**.
- 2 Von Montag bis Freitag begibt sich **eine Mitarbeiterin zu Ihnen nach Hause (innerhalb von maximal vier Stunden nach dem Anruf)**.
- 3 Jetzt wird für Ihr Kind gesorgt: Es erhält, falls es krank ist, die notwendigen Medikamente. Die Mitarbeiterin spielt mit ihm, bereitet die Mahlzeiten zu usw. **All dies entsprechend den Richtlinien der Eltern.**
- 4 Unsere Hilfe endet, wenn Sie wieder zu Hause sind.

*Wir kümmern uns um  
Kinder zwischen 0 und 12 Jahren*

Le bien-être des enfants  
nous tient à cœur!

Das Wohlergehen der Kinder  
liegt uns am Herzen!



**CHAPERONROUGE**  
Service de garde d'enfants à domicile

**ROTKÄPPCHEN**  
Der Hütedienst für Ihre Kinder  
bei Ihnen zu Hause



 **Croix-Rouge fribourgeoise**  
Freiburgisches Rotes Kreuz

Edftion août 2013

Contact/Kontakt:  
**CHAPERONROUGE • ROTKÄPPCHEN**

Croix-Rouge fribourgeoise  
Rue G.-Teichtermann 2  
Case postale 279 • 1701 Fribourg  
Tél. 026 347 39 49  
e-mail: [chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch](mailto:chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch)  
[rotkaeppchen@croix-rouge-fr.ch](mailto:rotkaeppchen@croix-rouge-fr.ch)  
[www.croix-rouge-fr.ch](http://www.croix-rouge-fr.ch)

## Une situation d'urgence ?

Votre enfant est malade et vous devez vous absenter ?

Vous-même êtes malade et ne pouvez vous occuper de votre enfant ?

Vous cherchez une solution de garde ponctuelle en urgence ?

CHAPERONROUGE ...

...une solution apaisante !



La Croix-Rouge recrute avec soin des collaboratrices professionnelles et motivées dont le savoir-faire et l'expérience reposent sur une formation large et continue.

CHAPERONROUGE ...

... une solution efficace et rapide !

ROTKÄPPCHEN ...

...eine schnelle und wirkungsvolle Lösung!

Das Rote Kreuz sucht seine professionellen und motivierten Mitarbeiterinnen sorgfältig aus. Die breite Aus- und Weiterbildung sowie die persönliche und praktische Erfahrung sprechen für unsere vertrauenswürdigen Mitarbeiterinnen.



## Ein Notfall ?

Ihr Kind ist krank und Sie arbeiten ?

Sind Sie selber krank und können sich nicht um Ihr Kind kümmern ?

Brauchen Sie vorübergehend eine Hüteperson ?

ROTKÄPPCHEN ...

...eine vertrauensvolle Lösung !



## Pourquoi ?

On le sait, le réseau social et les aides habituelles sont rapidement limités lorsque la situation au sein de la famille devient exceptionnelle :

- L'enfant tombe malade et ne peut aller à la crèche...
- La maman sort de l'hôpital et n'est pas apte à s'occuper des enfants...
- La maman de jour doit s'absenter quelques jours...
- Un rapide changement de système de garde est souvent très difficile.

Le Chaperon Rouge a donc été créé pour résoudre ces problèmes !

## Warum ?

Wenn innerhalb der Familie eine Krankheit oder ein Notfall auftritt, sind das soziale Beziehungsnetz und die üblichen Hilfen schnell am Ende:

- Das Kind ist krank und kann nicht in die Krippe gebracht werden...
- Die Mutter wird aus dem Spital entlassen und ist noch nicht in der Lage, sich selber um das Kind zu kümmern...
- Die Tagesmutter muss unvorhergesehenweise weg und kann einige Tage keine Kinder hüten...
- Es ist oft äußerst schwierig, in solchen Fällen innerhalb kurzer Frist eine vertrauensvolle Hüteperson zu finden.

Der Rotkäppchen-Dienst wurde geschaffen, um diese Probleme zu lösen !

# Action pneus d'hiver

Sur les marques :

**BRIDGESTONE**

**Continental**

**PIRELLI**



**COOPERTIRES**

**NEXEN**

**-40 %**

Exemple - dimension :

	<b>Nexen</b>	<b>Bridgestone</b>
185/55 R16 87T	<del>128.-</del> 77.-	<del>183.-</del> 110.-
205/60 R16 92H	<del>122.-</del> 74.-	<del>178.-</del> 107.-
215/65 R16 98H	<del>152.-</del> 92.-	<del>205.-</del> 123.-
215/60 R17 96H	<del>198.-</del> 119.-	-



**Garage R. Piccand**  
Vuisternens-en-Ogoz

026/411.13.64 [www.garage-piccand.ch](http://www.garage-piccand.ch)



**Garage R. Piccand**  
Vuisternens-en-Ogoz

026/411.13.64

[garage.piccand@bluewin.ch](mailto:garage.piccand@bluewin.ch)

[www.garage-piccand.ch](http://www.garage-piccand.ch)



# LEASING À 0%

## SANS APPORT

## SUR TOUTE LA GAMME DE VÉHICULES NISSAN PROFITEZ-EN !





## **Fêtes de l'Avent 2015**

La Société de Développement a le plaisir de vous convier à plusieurs fêtes de l'Avent pour cette édition 2015. C'est en dégustant un bon vin chaud, du thé de Noël et quelques douceurs préparées par vos hôtes que vous aurez l'occasion unique de partager un moment de convivialité, de rencontres et d'échanges ...

Un grand merci aux organisateurs ! Si vous avez envie d'organiser également une soirée, contacter Fabienne au 079/843.66.18 ou par mail à [sdv@vuisternens-en-ogoz.ch](mailto:sdv@vuisternens-en-ogoz.ch)

### **Samedi, 5 décembre 2015 – Dès 17h00 :**

Chemin du Bregeau 3 – Organisation par Fabienne Zollikofer et Didier Borer

### **Vendredi, 11 décembre 2015 – Dès 18h00 :**

Impasse Pra Genilloud 11 – Organisation par les familles Cathy et Claude Spicher et Denise et Bernard Marchon

### **Samedi, 12 décembre 2015 :**

Montée aux flambeaux à la Pépinière – Organisation par la Maison des Petits

### **Samedi, 19 décembre 2015 – (heure à confirmer)**

Impasse du Verné 64 – Organisation par Christel et Pascal Cupillard

### **Dimanche, 20 décembre 2015 – Dès 17h00 :**

Chemin du Bregeau 10 – Organisation par Marie-Cécile et Joseph Bovigny avec le Chœur-mixte



## Petites annonces

J'élève des lapins Angora et je file leur laine. En ce moment j'en ai 10. Ils vivent chacun dans leur propre clapier double, dans une ferme à Vuippens.

Maintenant je cherche une place plus proche dans une écurie ou une grange. J'ai besoin d'environ 20m<sup>2</sup>, avec accès à l'eau et à un tas de fumier, avec aussi de l'électricité si possible. L'accès à la verdure /l'herbe serait génial. Je suis ouverte à toutes possibilités.

SVP me contacter au 079 754 60 90. Marilyn



Samedi 3 octobre, à la tombée de la nuit, je me suis retrouvé seul et tout mouillé sur la place de jeu de l'école de Vuisternens. A toi qui m'y a oublié, retrouve-moi au 026 4000 532.

Je t'attends!

Jolipullmarin



**Le Saint-Nicolas sera de  
passage à Vuisternens-en-Ogoz le :  
*5 et 6 décembre 2015***

Si tu désires sa visite, adresse-lui un petit message au

079 176 51 01 ou

par e-mail : [kollyv01@studentfr.ch](mailto:kollyv01@studentfr.ch)

Délai d'inscription : 30 novembre 2015

**N'oublie pas de lui dire ton nom, ton prénom, ton âge et ton adresse ...**



## La SDV recherche



Vous avez envie de faire quelque chose pour votre village ? Vous avez envie de faire de nouvelles connaissances ? Vous avez un peu de temps et beaucoup de motivation ? Vous avez des idées pour de nouvelles activités ?

Vous êtes la personne que la Société de Développement recherche afin de renforcer son comité !

Vous aimeriez en savoir plus ? N'hésitez pas à prendre contact avec M. Philippe Reynaud, par téléphone au 079 / 357.10.85 ou par e-mail : [sdv@vuisternens-en-ogoz.ch](mailto:sdv@vuisternens-en-ogoz.ch)

## Concert "Elles en C"

### Concert « Elles en C » Poésies musicales

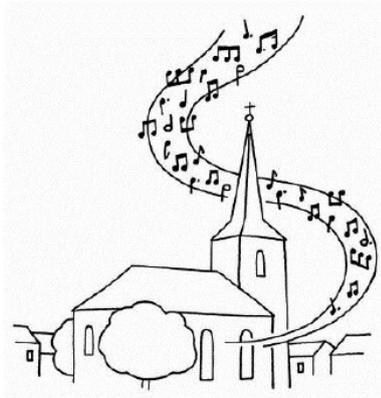
*Direction Valentin Villard  
Avec la participation de Gaël Liardon*

*Middes le samedi 21 novembre à 20h15 à la Salle Communale  
Middes le dimanche 22 novembre à 17h00 à la Salle Communale  
Crissier le samedi 28 novembre à 18h00 à l'Ecole « Rudolf Steiner »  
de Lausanne*

*Villarimboud le dimanche 29 novembre à 17h00 à la Salle  
Communale*

*Entrée libre : collecte à la sortie*

# Le Choeur-Mixte



## **A tous les habitants de Vuisternens-en-Ogoz**

Le **dimanche 15 novembre 2015**, la paroisse et le chœur mixte seront en fête !

Un membre actif méritant du chœur mixte, **Madame Monique Droux**, se verra décerner la médaille « Bene Merenti » pour 40 ans d'activité.

**La médaille diocésaine sera remise lors de l'office solennel de 10 h 30.**

Aussi, nous vous invitons chaleureusement, toutes et tous, à participer à cette messe en signe de reconnaissance et de remerciement envers cette chanteuse qui a fait preuve d'un grand dévouement au chœur mixte et à la paroisse.

Un apéritif, auquel vous êtes tous conviés, sera offert au terme de la cérémonie.

Nous vous attendons nombreux !

Le conseil paroissial et le chœur mixte



C'est avec grand plaisir que nous invitons tous les habitant(e)s de Vuisternens-en-Ogoz, dès l'âge de 16 ans révolus et souhaitant intégrer notre amicale, à notre assemblée annuelle qui aura lieu le

**vendredi 27 novembre 2015 à 20h00  
à la Ferme du Biolley à Vuisternens-en-Ogoz.**

Une petite agape sera servie à la fin de l'assemblée.

Les personnes intéressées qui ne pourraient pas être présentes ce soir-là voudront bien nous adresser quelques mots par courriel à [marchonf@gmail.com](mailto:marchonf@gmail.com) ou alors par courrier postal : Ski-Club Gibloux, Frédéric Marchon, les Planchettes 7, 1644 Avry-devant-Pont.

Au plaisir de vous rencontrer nombreux.

Ski-Club Gibloux  
Le comité



## SKI-CLUB GIBLOUX

### Journées à ski dans les préalpes fribourgeoises 27, 28 et 29 décembre 2015

Ces journées sont ouvertes à tous les enfants de Vuisternens-en-Ogoz ainsi qu'aux enfants des membres du Ski-Club Gibloux. L'âge minimum est fixé à 6 ans.

#### Coût

La participation financière des parents se monte à CHF 30.- par enfant et par jour (CHF 20.- dès le 3<sup>ème</sup> enfant). Ce montant comprend le transport, l'abonnement de ski, le repas de midi ainsi que l'accompagnement par des moniteurs.

#### Transport

Organisé par les membres du ski-club avec une éventuelle collaboration des parents.

#### Inscriptions et renseignements

Jusqu'au **15 décembre 2015**, auprès de :

Sébastien Brodard, impasse de l'Abbaye 6, 1696 Vuisternens-en-Ogoz, 079/475.99.44 –  
seb.brodard@bluewin.ch

#### Détails

Un complément d'information parviendra aux participants d'ici au 25 décembre 2015.

✂-----

#### Inscription pour les journées à ski - 27, 28 et 29 décembre 2014

Nom	Prénom	Date naissance	Ski ou Snow	Degré*

\* D=débutant; M=moyen; A=avancé

Participation aux 3 journées

OUI

NON

Si non, veuillez indiquer la ou les journées choisies :.....

Parent ou personne à prévenir en cas d'urgence :

Nom :	Prénom :	Téléphone:	Mobile :
Adresse pour le courrier			

Date : .....

Signature des parents : .....

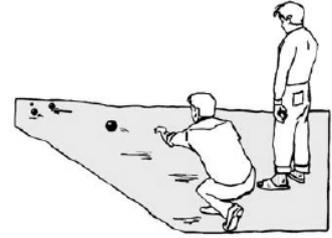
# Amicale de la pétanque d'Ogoz

Amicale de la pétanque d'Ogoz

Case postale 59

1696 Vuisternens-en-Ogoz

## Invitation à l'assemblée générale 2015



Cher membre, chère membre,

L'année touche à sa fin, et comme à son habitude, l'amicale de la pétanque d'Ogoz organise son assemblée de fin d'année. C'est avec plaisir que nous te convions à cet événement, qui aura lieu le :

**Vendredi 13 novembre à 19h00  
à la Pinte de Farvagny**

L'apéritif sera offert ainsi qu'un verre pendant l'assemblée et le souper. Les boissons durant le souper sont à la charge de chacun.

### Voici le Tractanda de notre soirée :

1. Accueil / liste de présence
2. Mot du président
3. Nomination des scrutateurs
4. Approbation PV 2014 (Disponible sur demande puis sur place)
5. Tournoi annuel
  1. Bilan
  2. Synthèse
  3. Validation tournoi 2016
  4. Tournoi villageois sur trois mois
6. Membres d'honneurs
7. Admissions-démissions des membres
8. Admissions-démissions des membres des comités
9. Comptes
  1. Lectures des comptes / du rapport des vérificateurs
  2. Nomination d'un vérificateur suppléant
10. Challenge 2015
11. Programme 2016
12. Budget 2016
13. Divers

Je prie les membres qui **ne peuvent pas participer** à l'assemblée de m'en **informer par sms au 079 590 05 91 avant le 06 Novembre.**

Pour le comité  
Ruben Cretegy, secrétaire.

# Savonnerie Catillon



## La savonnerie artisanale Catillon

vous informe que vous trouvez dorénavant ses savons  
et de bien jolis bouquets et créations florales à

### La Maison des Fleurs à Farvagny

rte des Ecoles 4a, (en face du Groupe e)

Mardi à vendredi 8h30-12h

13h30-18h30

Samedi 8h30-16h

Dimanche 10h-12h



De plus, prenez note que la traditionnelle vente de Noël aura lieu  
l'après-midi du 8 décembre à la savonnerie...



## Savonnerie artisanale Catillon

Caroline Spicher, rte de Farvagny 5 à Vuisternens-en-Ogoz

[www.savonnerie-catillon.ch](http://www.savonnerie-catillon.ch) (076 578 19 33)

# TAPISSIÈRE DÉCORATRICE EN AMEUBLEMENT

## ARTISAN NOUVELLES TENDANCES

# Alice CRÉATION DÉCOR

### Le mobilier d'autrefois remis au goût du jour

Dans mon atelier, je redonne une seconde jeunesse au mobilier (meubles et sièges même s'ils ont fait leurs temps), le bois et la fabrication demeurent d'excellente qualité et d'un savoir faire que nous n'avons plus aujourd'hui.



#### Atelier

- : Réactualisation de votre mobilier
- : Réfection de siège
- : Petite ébénisterie
- : Courtepointière
- : Coaching
- : Vente de meubles
- : Devis



Je vous invite à venir découvrir l'univers  
D'Alice Création Décor  
Entre passé et présent

Vous faire partager ma passion lors de votre visite à l'espace expo.  
**Trouver le cadeau unique qui fera l'admiration de toutes et tous  
pour Les fêtes de fin d'année.**

& LISA &

Rte de Rueyres 5- 1696 Vuisternens/Ogoz

Tél: 078/949.36.10 ( sur rendez-vous)

E-mail: [lescreationsdalice@gmail.com](mailto:lescreationsdalice@gmail.com)

**Votre intérieur est la vitrine de votre bien-être**

# Vuisternens-en-Jeux

Patrick & Patricia vous invitent à une soirée ludique, comique et détendue pour les grands dès 16 ans jusqu'à...

Si vous aimez vous amuser en participant à des jeux de société autres que les classiques (Scrabble, Monopoly, Jass,...) venez et frappez à la porte, vous serez les bienvenus.

**Quand : le samedi 21 novembre 2015 dès 19h30**

**Où : Salle des sociétés, 1er étage,  
école de Vuisternens-en-Ogoz**

**Les places étant limitées, nous conseillons vivement aux personnes désirant participer de s'inscrire à l'avance.**

**Renseignements et inscriptions :**

**[delatena@bluewin.ch](mailto:delatena@bluewin.ch)**

**079 302 52 49 (combox)**

**Ludiquement vôtre !**





# ***Exposition de champignons***

***Le 26 et 27 septembre 2015, la SDV et Georges Steiner organisaient leur traditionnelle exposition de champignons.***

***Ce sont 311 sortes de champignons dont 6 mortels qui ont été exposés tout au long du week-end. Les visiteurs ont été nombreux et sont venus de loin ... Genève, Valais, Suisse allemande et ... même de Morteau en France ! Nous avons également eu le plaisir d'accueillir le Président de la Société suisse de Mycologie, M. Rolf Niggli.***

***Tous les participants au cours sur la truffe donné par M. Linder pourront vous le confirmer... Oui, il y a bien des truffes dans notre région ! Elles se cachent bien... pas très profond... juste à quelques centimètres. Mais si vous voulez en trouver, il vous faudra un chien, un cochon ... ou une mouche !***

***Lors de cette exposition, Bernard Balmer nous a fait découvrir sa passion pour la vannerie. De multiples étapes et plusieurs techniques selon les matériaux sont nécessaires pour la fabrication d'un panier à pain, à pique-nique, à linge, à champignons ...***

***Grâce à M. Ruedi Staüber de la société Mikroskop Technik Diethelm, c'est dans le monde de l'infiniment petit que nous nous sommes plongés ... ce monde que les humains ne peuvent pas voir à l'œil nu recèle de nombreuses curiosités toutes plus belles et fascinantes les unes que les autres. Grâce aux microscopes présentés lors de l'exposition, nous avons pu en avoir une vision ...***



*Comme à chaque exposition, c'est dans un magnifique décor que quelques animaux s'étaient cachés... 39 précisément !*

*Le restaurant étant fermé, la SDV s'est occupé de la restauration en collaboration avec M. Losito, traiteur habitant notre village. Ainsi, pendant que les enfants faisaient des dessins ou visionnaient des documentaires, les parents ont pu se restaurer et profiter de passer un bon moment.*

*Cette exposition ne pourrait avoir lieu sans l'aide précieuse de Georges Steiner. Georges nous tenons à te remercier pour ta gentillesse et pour ta disponibilité que ça soit pour l'organisation de cette exposition ou pour le contrôle des champignons.*

*Nous remercions également :*

- *tous les bénévoles qui nous ont aidés au montage et démontage de l'exposition ainsi qu'au service de restauration.*
- *toutes les personnes ayant amené des champignons et prêté du matériel pour le décor*
- *les membres de la Société de Mycologie de Romont pour l'aide à Georges à la détermination des sortes de champignons*
- *M. Losito pour la préparation des repas et du service traiteur*
- *M. Linder pour le cours sur la truffe*
- *MM. Bernard Balmer et Ruedi Staüber pour leur participation*
- *Le photographe ukrainien Vyacheslav Mishchenko qui nous a autorisés à utiliser gratuitement une magnifique photo pour notre affiche*
- *Et bien sûr ... Tous les visiteurs de cette exposition !*

*Félicitations au jeune Axel Gobet d'Orsonnens qui a gagné le concours et un abonnement pour une année au journal La Salamandre.*

*Toutes les photos du cours sur la truffe et de l'exposition se trouvent sur Facebook ou sur le site internet de la commune.*



# Ma lady chronique

Halloween est déjà passé, mais les soirées fraîches et sombres vous inspirent, et vous aimeriez quand même bien vous faire une soirée d'hérissage de poils? Pour ça, il vous faut les ingrédients suivants :

**Un film** : et pourquoi pas se replonger dans le cinéma des années 80', un film qui oscille entre la comédie, l'énigme policière et l'horreur ? Et hop, en voilà un : *Scream* ! Le film culte de Byron Quinsberry fit un carton lors de sa sortie dans les salles. C'est une référence dans le genre tueur en série psychopathe. Des acteurs connus et la musique de Marco Beltrami, qui fut citée comme la bande originale de film d'horreur la plus surprenante depuis des années.

Le bon choix pour des frissons pas trop traumatisants !

**Un repas** : idéalement préparé à l'avance, comme ça on peut grignoter devant le film !

L'entrée : mangez des doigts et des araignées !



Pour les doigts, préparez une sauce dip en mélangeant du fromage frais ou de la ricotta avec de la ciboulette, de l'ail et du sel, coupez des carottes épluchées en biseau et collez avec un peu de sauce dip une amande effilée. Plantez les carottes dans la sauce dip.

Pour les araignées, préparez des oeufs mimosa, coupez en deux des olives noires dénoyautées, posez une moitié retournée sur le jaune et ciselez l'autre moitié en huit pour faire les pattes.



Vous accompagnerez cet apéro avec un « Bloody Mary », évidemment !

La recette pour une personne : 4cl de vodka, 2 dl de jus de tomate bien frais, le jus d'un quart de citron, 10 gouttes de sauce worcestershire, 2 gouttes de tabasco ou 1 pincée de piment en poudre, 1 pincée de sel. Mélangez le tout au shaker et servez avec un glaçon, une tranche de citron vert et une branche de céleri. Pour les enfants : le même sans la vodka !

**Le plat** : de la cervelle dans une courge !

Évidez des petites courges ( 1 par personne ) , ébouillantez avec les couvercles 2-3-minutes dans de l'eau frémissante, essorez et farcir comme des tomates (farce à la viande hachée ou aux légumes). Remettre les couvercles, mettre au four 30-40 minutes à 180°C. Peut être mangé tiède.



**Le dessert** : un oeil dans une marre de sang !



Sur un coulis de fraise ou de framboise, posez une boule de glace vanille, lait ou crème double, collez dessus une tranche de kiwi et au centre une moitié de grain de raisin noir.

Pour accompagner le café ou le thé: des yeux globuleux !

Façonnez des boules de la taille d'un oeil avec du masepain blanc, dessinez au pinceau des veinules avec du colorant alimentaire rouge, enfoncez doucement une smartie sur chaque boule et coulez une goutte de chocolat noir fondu. Conservez au frais. Un délice !



Pour ceux qui ont des enfants, il n'y aura qu'à changer de film. Troquez *Scream* contre « *Casper* » de Brad Silberling pour les petits, « *Edward aux mains d'argent* » de Tim Burton pour les 10 ans, « *La petite boutique des horreurs* » de Frank Oz pour les 12 ans, « *Dracula* » de Coppola pour les ados et pour les endurcis : « *le silence des agneaux* » de Jonathan Demme..... Tout ça sous votre oeil vigilant, bien sûr !

Une touche de suspens avec une ambiance aux chandelles, au feu de bois, aux ampoules rouges, etc...

Voilà de quoi passer une soirée pimentée et originale. Dans tous les cas, bon film et bon appétit !



